

NL

Als je een bedeltje aan je armband wilt toevoegen, weef het dan als een gewone kraal. (9)

Als je merkt dat je inslagdraad te kort is, kun je deze langer maken. Vraag aan een volwassene om een nieuwe draad van 30 cm af te knippen en deze twee draden met een enkele knoop aan elkaar vast te knopen.
Gefeliciteerd! Je armband is klaar. Knoop de inslagdraad vast aan de buitenste draad. Steek de inslagdraad vervolgens door de drie of vier laatste rijen met kralen en vraag aan een volwassene om het overtollige stukje draad af te knippen. (10) Haal de draden van de blauwe klem af en knoop deze per twee of drie vast om zodat je sieraad niet uit elkaar valt. Verdeel de resterende draden in drie bundels en maak er een vlecht van. (11)

Vraag aan een volwassene om de draden die aan de spoelen zijn bevestigd los te knippen en maak weer een vlecht. Je bent nu een echte ontwerpster! Je armband is helemaal klaar. Je kunt hem met een enkele knoop rond je arm bevestigen. Vraag iemand om je daarbij te helpen.

FR

Si tu veux rajouter un charms à ton bracelet tisse-le comme une perle classique. (9)

Si tu t'aperçois que ton fil de trame est trop court tu peux le rallonger. Demande à un adulte de couper un nouveau fil d'une longueur de 30 cm puis lie les deux fils par un simple nœud bien serré.
Bravo ! Ton bracelet est terminé. Fais un nœud en nouant le fil de trame au fil le plus à l'extérieur. Repasse ensuite le fil de trame à travers les trois ou quatre dernières rangées de perles puis demande à un adulte de couper le fil pour qu'il ne se voit plus du tout. (10)
Retire les fils de la pince bleue et noue-les deux par deux, ou trois par trois, pour empêcher les bijoux de se détacher. Prépare ensuite trois fils avec les fils restants pour former une tresse. (11)

Demande à un adulte de couper les fils reliés aux bobines et recommence l'opération de tressage.
Tu es une vraie créatrice ! Ton bracelet est terminé, tu peux le porter et le nouer par un nœud simple. Demande de l'aide ça sera plus facile.

DE

Möchtest du einen Anhänger in dein Armband einarbeiten, verfährt du einfach ebenso wie mit einer normalen Perle. (9)

Wenn der Einschlagfaden zu kurz ist, kannst du ihn verlängern. Bitte einen Erwachsenen, einen neuen Faden von 30 cm Länge abzuschneiden und die beiden Fäden mit einem einfachen Knoten zu verbinden.
Herzlichen Glückwunsch! Dein Armband ist fast fertig. Verknöte den Einschlagfaden mit dem Faden ganz außen. Schieb den Einschlagfaden anschließend durch die drei oder vier letzten Perlenreihen und bitte einen Erwachsenen, den überschüssigen Faden abzuschneiden. (10)
Löse die Fäden von der blauen Klemme und verknöte jeweils zwei oder drei Fäden miteinander, damit das Schmuckstück intakt bleibt. Teile die verbleibenden Fäden in drei Stränge und verflechte diese. (11)

Bitte einen Erwachsenen, die Fäden an den Spulen loszuschneiden und verflechte diese Enden ebenfalls. Du bist eine echte Designerin! Dein Armband ist jetzt fertig. Mit einem einfachen Knoten kannst du es an- und ablegen. Wenn dir jemand hilft, geht's viel leichter



GB

WARNING! Not suitable for children under 36 months. Contains small parts. Risk of choking.

Adult supervision is required. Keep this toy out of reach of children younger than five because of the presence of a functional needle. Read the instructions before use and keep them for future reference. Colour and contents may vary from those shown. Please remove all plastic tags, ties and any other protective elements which do not make up part of the toy, before giving it to the child.

FR

ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de trente-six mois. Présence d'une longue corde. Danger de strangulation.

A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu hors de portée des enfants de moins de cinq ans en raison de la présence d'une aiguille fonctionnelle.
Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références.
Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier. Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant.

DE

ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr.

Benutzung unter Aufsicht eines Erwachsenen. Halten Sie dieses Spielzeug außer Reichweite von Kindern unter fünf Jahren, da es eine echte Nadel enthält. Vor der Anwendung die Anleitung lesen, beachten und zum Nachschlagen aufbewahren. Farben und Muster können variieren. Bitte entfernen Sie vor Gebrauch alle Plastikfolien und andere Schutzteilchen, die kein Bestandteil des Spielzeugs bilden.

NL

WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

Onder toezicht van een volwassene gebruiken. Houd dit speelgoed buiten het bereik van kinderen jonger dan 5 jaar; het bevat een scherpe naald. Lees de instructies voor gebruik, volg ze op en bewaar ze om ze later na te kunnen lezen. De kleuren en versieringen kunnen variëren. Verwijder alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed voordat u het aan het kind geeft.



18157
Distributed by Koninklijke Jumbo B.V., part of JumboDiset
Westzijde 184, 1506 EK Zaandam, the Netherlands.
Visit: www.jumbo.eu. Made in China.



© Disney

MADE IN CHINA
GEMAAKT IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HERGESTELLT IN CHINA

INSTRUCTION MANUAL MY SUPER WEAVING LOOM MACHINE

Handleiding Mijn super sieradenmaker

Notice Mon super métier à tisser

Anleitung Mein schöner
Perlenwebrahmen

1

Super Weaving Loom Machine
Verticaal Super Weefgetouw
Super Métier à Tisser Vertical
Senkrechter Webrahmen



1500
Beads / Kralen
Perles / Perlen



6
Charms / Bedeltjes
Charms / Anhänger



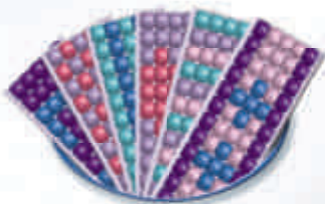
6
Spools / Spoelen
Bobines / Spulen



48
Metres of thread / Draad
De fils / Meter Faden



1
Needle / Naald
Aiguille / Nadel



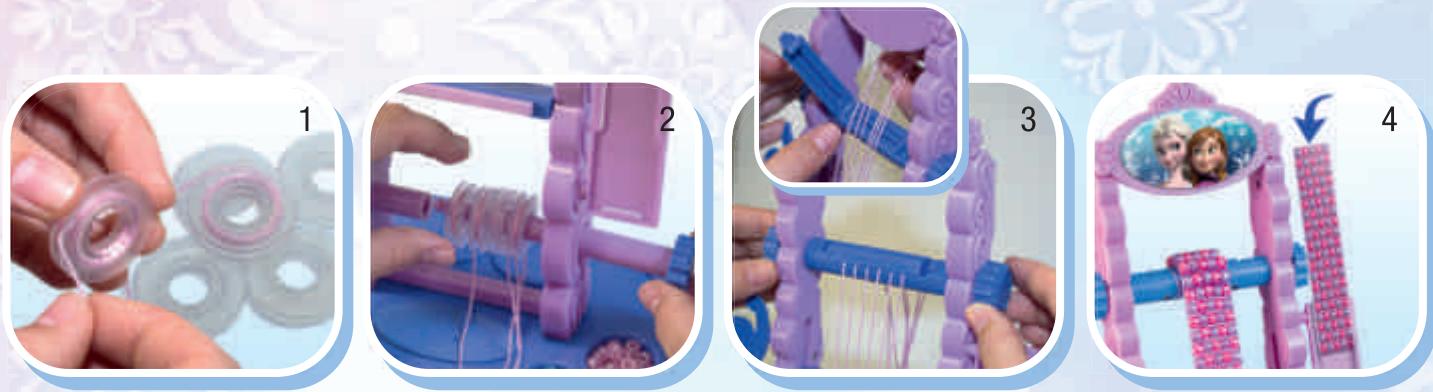
6
Patterns for bracelets
Armbandmodellen
Modèles de bracelet
Arbandmuster



From the movie
Disney
FROZEN

5+





GB

1. Start by sorting the coloured beads and place them in the storage compartments around the weaving loom.
2. Choose the colour of your threads and wind them onto the spools. Choose how many spools you will use - the more beads, the wider the jewellery. (1)
3. Ask an adult to help you place the spools on the loom. You need to depress the blue button to the lower left and pull on the notched wheel to the lower right in order to shift the bar at the same time, then insert the spools. Next, return the bar to its original position until you hear a click, taking care not to pinch your fingers. (2) Pull the threads up to the blue clamp and then block them in place so that they will not slide during weaving. The ends of the threads must all extend to the same 20 cm length. (3) All threads must be stretched tightly to the same length and run parallel to each other. Use the side wheels of the clamp and the rack of the spools to make sure they are tight.
4. Next, choose the pattern of the bracelet that you would like to make and place it on the stand to the right of the weaving loom. You can choose between six different patterns (4), or you could also create your own!

Tip: You will need approximately 50 cm of each coloured thread for a bracelet and 200 cm for a necklace.

NL

Voordat je met het weven van je armbandje, halsketting of riem begint, maak je het weefgetouw klaar.

1. Leg de kralen op kleur gesorteerd in de opbergvakken rond het weef-getouw.
2. Kies uit welke kleuren draad je wilt en wikkel de draden rond de spoelen. Het aantal spoelen bepaalt de breedte van je sieraad. (1)
3. Plaats vervolgens de spoelen in het weefgetouw. Vraag daarbij hulp aan een volwassene: druk de blauwe knop aan de onderkant naar links en trek gelijktijdig het wielje aan de onderkant naar rechts. Zo haal je de staaf eruit en kun je de spoelen in het weefgetouw leggen. Zet de staaf weer op zijn plek. Als hij goed zit, hoor je een klik. (2) Let op dat je vingers er niet tussen komen!. Trek de draden tot aan de blauwe klem en zet ze vast zodat ze tijdens het weven niet kunnen verschuiven. Laat aan het uiteinde van elke draad 20 cm uitsteken. (3) De draden moeten strak en evenwijdig aan elkaar gespannen zijn en allemaal dezelfde lengte hebben. Gebruik de wieltjes aan de zijkant van de klem en de spoelhouder om de draden te spannen.
4. Kies nu het model dat je wilt maken en bevestig het op de houder aan de rechterkant van het weefgetouw. Je hebt keuze uit 6 verschillende modellen. Maar je kunt natuurlijk ook een eigen ontwerp gebruiken! (4)

Tip: Voor een armband heb je 50 cm draad nodig en voor een halsketting 200 cm draad.

FR

Avant de commencer à tisser de nombreux bracelets, colliers ou même ceintures, prépare ton super métier à tisser avec tous les éléments dont tu as besoin :

1. Commence par trier les perles colorées en les versant dans les compartiments de rangement autour du métier à tisser.
2. Choisis la couleur de tes fils et enroule-les sur les bobines. Choisis aussi le nombre de bobines, elles te permettent de créer des bijoux de largeur différentes. (1)
3. Place ensuite les bobines dans le métier à tisser, demande de l'aide à un adulte : simultanément appuie sur le bouton bleu en bas à gauche et tire la roue crantée en bas à droite pour décaler la barre et insérer les bobines. Remets ensuite la barre, attention à ne pas te pincer les doigts, tu dois entendre un clic. (2) Tire ensuite les fils jusqu'à la pince bleue puis bloque-les, ils ne glisseront pas lors du tissage. Les extrémités des fils doivent faire la même longueur, environ 20 cm. (3) Les fils doivent être tendus, de même longueur et parallèles, utilise les roues latérales de la pince et du portant des bobines pour bien les tendre.
4. Choisis ensuite le modèle que tu veux faire et mets-le sur le support adéquat à droite du métier à tisser. Tu as le choix entre 6 modèles différents. Tu peux aussi créer les tiens ! (4)

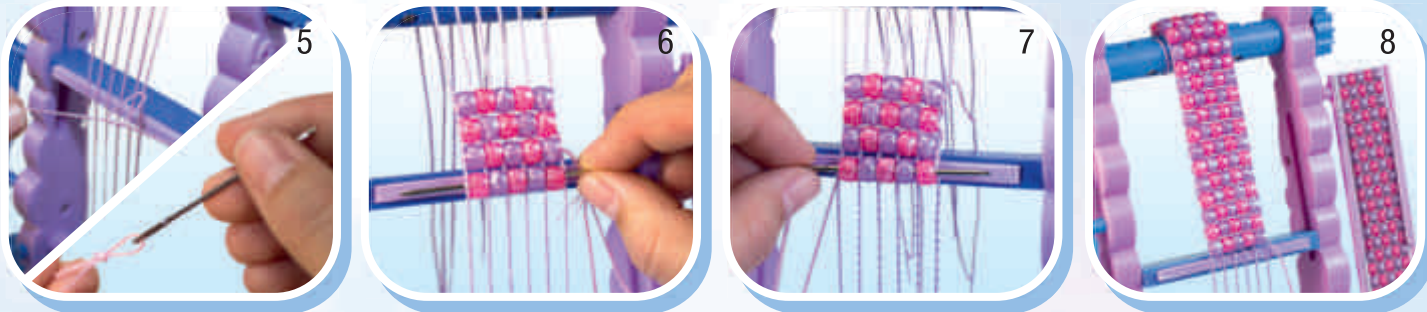
Astuce : tu auras besoin de 50 cm de fil pour un bracelet et 200 cm pour le collier.

DE

Ehe du loslegst und sämtliche Armbänder, Halsketten und sogar Gürtel weben kannst, bereitest du deinen Webrahmen vor:

1. Leg die bunten Perlen der Farbe nach in die Fächer im Fuß des Webrahmens.
2. Wähl die Farben deiner Fäden und umwickel die Spulen damit. Bestimme auch, wie viele Spulen du brauchst. Hierdurch wird die Breite deines Schmucks bestimmt. (1)
3. Bitte einen Erwachsenen um Hilfe und setz die Spulen in den Webrahmen ein: Gleichzeitig den blauen Knopf links unten am Webrahmen eindrücken und das Zahnrad rechts anheben, um den Stab zu lösen und die Spulen darauf zu befestigen. Danach den Stab wieder einklicken. (2) Achtung: Finger nicht einklemmen! Die Fäden bis zur blauen Klemme ziehen und anschließend befestigen, damit sie sich beim Weben nicht verschieben. Am Ende jedes Fadens 20 cm übrig lassen. (3) Die Fäden müssen straff gespannt sein, dieselbe Länge haben und parallel zueinander verlaufen. Benutze die Rädchen an der Seite der Klemme und den Spulenhalter, um die Fäden straff zu spannen.
4. Entscheide dich für das Modell, das du weben möchtest und befestige es am Halter rechts am Webrahmen. Es gibt 6 verschiedene Vorlagen, aber du kannst auch ein eigenes Modell benutzen! (4)

Tipp: Für ein Armband brauchst du 50 cm Faden und für eine Halskette 200 cm.



Please note: if you have 6 spools, you can place 5 beads.
Opmerking: als je 6 spoelen gebruikt, moet je 5 kralen plaatsen.
À noter : si tu as 6 bobines tu dois mettre 5 perles.
Hinweis: Wenn Sie 6 Spulen haben, können Sie 5 Perlen legen.

- * 6 Spulen / spools / spoelen / bobines 5 Perlen / beads / kralen / perles
- * 5 Spulen / spools / spoelen / bobines 4 Perlen / beads / kralen / perles
- * 4 Spulen / spools / spoelen / bobines 3 Perlen / beads / kralen / perles
- * 3 Spulen / spools / spoelen / bobines 2 Perlen / beads / kralen / perles

GB

Carefully follow the instruction booklet and you will soon get the hang of it.

When everything is ready, you can start to weave your pieces of jewellery:
First, prepare your approximately 150 cm length of weft thread, which you will use to link one bead to another. Start by knotting it to the thread furthest to the right on the loom. Next, string the thread through the eye of the needle and tie a simple knot to keep your weft thread attached to the needle. (5) Thread sufficient beads for one row, onto the needle. Lift the magic bar to its maximum height. Start the first row by putting the needle - with the beads - behind the thread. Next, place the beads between each thread. Use the magic bar to hold the beads. (6)
Pass the needle and the rest of the weft thread through the bead holes again. The weft thread must pass above the threads of the spools. (7)
Congratulations! You have completed your first bead row. You can now continue to the following rows, until you obtain the desired length.

Tip: Turn the wheels on either side of the blue clamp to continue your jewellery and use the magic bar. (8)

NL

Volg de gebruiksaanwijzing en weef al snel de mooiste sieraden.

Als je alles hebt voorbereid, kun je beginnen met het weven van je sieraden. Neem eerst een inslagdraad van circa 150 cm. Deze zorgt ervoor dat de kralen onderling met elkaar worden verbonden. Knoop de inslagdraad op de rechter draad vast, steek hem vervolgens door het oog van de naald en knoop hem met een enkele knoop vast aan de naald. (5)
Plaats het toverstokje zo hoog mogelijk. Maak de eerste rij door de kralen op de naald achter de draden te plaatsen. Duw de kralen vervolgens tussen de draden en houd ze op hun plek met het toverstokje (6). Steek de naald met de inslagdraad door de openingen in de kralen. De inslagdraad moet boven de draden van de spoelen komen. (7) Gefeliciteerd, je eerste rij met kralen is klaar! Maak nu de volgende rijen op dezelfde manier totdat je sieraad de gewenste lengte heeft bereikt.

Tip: Draai je sieraad verder met de wieltjes aan weerskanten van de blauwe klem en gebruik steeds het toverstokje. (8)

FR

Suis bien la notice tu auras vite le coup de main.

Lorsque tout est prêt tu peux commencer à tisser tes bijoux :
Prépare d'abord ton fil de trame d'environ 150 cm, il va te permettre de lier les perles entre elles. Noue-le d'abord sur le fil le plus à droite, passe-le ensuite dans le chas de l'aiguille et fais un nœud simple pour garder ton fil de trame accroché à l'aiguille. (5)
Remonte ta barre magique au maximum.
Entame le premier rang en mettant les perles sur l'aiguille et passe le tout derrière les fils. Puis place les perles entre chaque fil. La barre magique te permet de tenir les perles (6). Repasse l'aiguille et le reste du fil de trame à travers le trou des perles. Le fil de trame doit passer au-dessus des fils des bobines. (7)
Bravo, ton premier rang de perles est terminé, tu peux maintenant continuer les rangs suivants jusqu'à obtenir la longueur souhaitée.

Astuce : Tourne les roues de chaque côté de la pince bleue pour continuer ton bijou et utiliser la barre magique. (8)

DE

Wenn du die Anleitung genau beachtest, kannst du schnell gut weben.

Ist alles vorbereitet, kannst du dein erstes Schmuckstück weben: Nimm zunächst einen Faden von etwa 150 cm Länge. Dieser Faden verbindet die Perlen miteinander und wird Einschlagfaden genannt. Den Einschlagfaden an den Faden ganz rechts festknoten, durch das Nadelöhr führen und so festknoten, dass der Einschlagfaden sich nicht von der Nadel löst. (5)
Den magischen Stab ganz hochheben. Die erste Reihe weben, indem die Perlen auf die Nadel hinter dem Faden gelegt werden. Dann die Perlen zwischen jeden Faden durchfädeln. Mit dem magischen Stab kann man die Perlen befestigen (6). Die Nadel und den Einschlagfaden durch die Perlenlöcher stecken. Der Einschlagfaden muss über die Fäden auf den Spulen geführt werden. (7) Glückwunsch, deine erste Perlenreihe ist fertig! Webe nun die nächste Reihe genauso, bis du die gewünschte Länge erreicht hast.

Tip: Benutze die Rädchen an beiden Seiten der blauen Klemme, um mit deinem Schmuckstück fortzufahren und verwende den magischen Stab. (8)

GB

If you wish to add a charm to your bracelet, weave it in as you would a regular bead. (9) If you notice that your weft thread is too short, you can lengthen it. Ask an adult to cut a new 30-cm-long thread and then tie the two threads together with a well tightened simple knot.

Congratulations! Your bracelet is complete. Tie a knot by knotting the weft thread to the thread that is the furthest outside. Next, pass the weft thread through the three or four last rows of beads, and then ask an adult to cut the thread so that it can no longer be seen. (10)
Remove the threads from the blue clamp and knot them two by two, or three by three, to prevent the pieces of jewellery from detaching themselves. Next, prepare three threads with the remaining threads to form a weave. (11)

Ask an adult to cut the threads connected to the spools and restart the weaving operation. You are a true creator! Your bracelet is complete. You can wear it and knot it using a simple knot. Ask for some help to make this easier for you.

